

限りある故郷の水を大切に！

発行/那覇市水道局
所在地/那覇市寄宮2-3 2-1
TEL/098-832-4171
http://www.water.naha.okinawa.jp/

なは みらい

2004年2月発行 第11号
(年1回)



この記念碑は、水道の給水が始まった昭和8年に当時の水源地であった宜野湾村の湧き水「青小堀（おーくむやー）」に建立されました。平成15年4月、油配水池の落成式の際、同敷地内に移設されました。

- ご存知ですか？…………… 2
- 20ミリ口径の水道料金が変わります…… 3
- 那覇市の水道施設…………… 4
- 通水70周年記念事業報告…………… 5
- 那覇市水道70年のあゆみ…………… 8
- 安定した給水をめざして…………… 10
- 予算・決算…………… 11
- 那覇の井泉（湧き水）…………… 12



70 那覇市水道通水
周年記念特集号

20ミリ口径の水道料金が変わります



「那覇市水道給水条例」の改正により、口径13ミリと20ミリの水道料金が統合され、それに伴い20ミリ口径の基本料金が315円（税込み）値下げとなります。

平成16年5月分(7月請求分)より

旧料金 **1,260円**

(税込み)



945円

※下水道料金は含まれておりません
従量料金等に変更はありません

20ミリ口径の水道メーターをお使いの方が対象となります。13ミリ口径やその他の水道料金については変更はありませんので、ご注意ください。

水道料金がコンビニでも支払えるようになります

水道料金を納付書にてお支払いいただいているお客さまについて、平成16年4月分(6月請求分)から、県内金融機関のほか県内外のコンビニエンスストアにてお支払いできるようになります。

ご利用できるコンビニエンスストア

ローソン、ファミリーマート、ホットスーパー

上記のほか、県外コンビニエンスストアでもお支払いすることができます。
取扱い店舗については、納付書、または店舗にて直接ご確認ください。

督促状については、従来どおりコンビニにてお支払いいただけます。

納付書・督促状に記載されている支払い期限を過ぎますとお支払いできませんので、ご注意ください。

水道料金・お支払方法についてのお問い合わせは・・・料金課：832-4178



～ご存知ですか？～ 漏水の発見方法

宅地内での漏水の原因は、地中の老朽管からの漏水などで、どの家庭でもあり得ることで、漏水を長い間そのままにしておくと、使用水量が多くなり、料金が普段より多くなるだけでなく、大切な資源を無駄にしていまいます。漏水には日頃からの注意が必要です。

検針票をチェックする習慣を!!

那覇市の水道の検針は2ヵ月に1回行います。約2ヵ月間の使用水量を2等分し、1ヵ月ごとの料金を決定します。



ご使用水量等のお知らせ

今回の使用水量
今回、前回、前年同月の使用水量が確認できます。

今回の水道料金

人が増えたり、水を多く使用する行事がないのにいつもより料金の額が高いと、水漏れの疑いがあります。

こんな時にも水漏れの可能性が!

- ・トイレの水面がいつも波打っている
- ・水を使っていないのに音がする

メーターを見ることで簡単に調べることができます!!

パイロット
読車のようなもの
(赤または銀色)



パイロットが...

※水を使っていない状態でタンクが満水の時

回っている!!
水漏れの可能性
があります

回っていない
水漏れの心配は
ありません

水漏れ箇所がわかるときは早めに修理を!
わからない時は・・・?

水道局に漏水調査をご依頼ください!

お問い合わせ先：管理課 832-4175

～水道局から

のおしらせ～

水道局職員を装った訪問販売にご注意ください!!

最近水道局職員を装って皆様の家庭を訪問し、高額な浄水器や軟水器を販売する事例が増えています。

水道局では、訪問販売等はおこなっていません。

「おかしいな。」と思ったら、水道局までお問い合わせください。

お問い合わせ先
総務課：832-4171

お引越しの際にはご連絡を!!

ご入居の際に手続きをしないで水道を使用したり、転居の際に料金清算をしないままですと、他の方に迷惑がかかるばかりでなく、料金トラブルの原因になりかねません。次のようなときは水道局までご連絡ください。

- 水道を開栓するとき
- 水道を閉栓するとき
- 使用者の変更があったとき(名義変更)
- 納付書の送付先が変更になったとき

水道を開閉栓される場合は、2～3日前までに水道局までご連絡ください。

ご連絡先 料金課：832-4179

朝一番の水道水について

鉛管を直結で使用しているご家庭では、朝一番の水道水について、給水管内に比較的長い時間滞留しているため、水道水中の鉛の濃度が日中よりごくわずかに高くなる場合があります。

最初のバケツ一杯分程度は、トイレ用水や庭木への散水など飲料以外に使っていただくことをおすすめします。

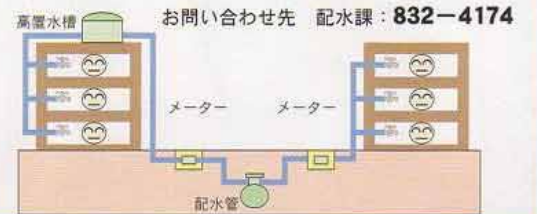


お問い合わせ先
配水課：832-4174

3階建直圧給水について

水道局では、3階建て以上の建築物については1階に受水槽の設置を義務付けていましたが、配水管水圧のエネルギーの有効利用を目的として3階建てへの直結直圧式給水、3階建ての屋上高置水槽への直圧による給水を行っております。それにより、受水槽設置スペースの有効利用やポンプ動力費の削減等使用者負担の軽減を図ることができます。

ただし、水圧が低い一部高台地域では該当しない場合もあります。





那覇市水道通水 70周年記念事業報告

那覇市の水道は昭和8年の給水開始以来、70年を迎えました。このことを記念して、また市民のみなさまに水道について考えていただく契機として、水道局では「水道通水70周年記念事業」を企画し、年間を通して様々な活動を行なってまいりました。

環境にやさしい...

エコカーを 導入しました!!

平成15年1月、水道局はハイブリッドカーを導入しました。那覇市公用車の購入としては、第1号となるエコ車です。

那覇市では、各種の環境計画に基づき、環境負荷の低減に向けた取り組みを実践することとして自動車公害対策の推進、ごみ減量・処理対策の推進やグリーン購入の推進など14の行動目標を設定し、全庁あげてその達成に向けた取り組みを行なっています。



泊配水池落成式



テープカットの様子



鯉のほり掲揚式

4月28日(月)には泊配水池落成式が行なわれ、当日は水道関係者を始めとしたおおくの来賓が参加されました。

また当日は鯉のほり掲揚式も行なわれ、こちらには泊幼稚園の園児のみなさんにもご参加いただきました。

無料給水管診断



水道局の職員が直接お伺いしました

水道週間期間中に募集した市民の皆様を対象に給水管の無料診断を行いました。給水設備のよごれは以外に気がつかないもの。みなさんは気を付けていますか？

一日水道局長任命



局長室にて業務を行う那覇観光キャンペーンレディ

6月1日・2日の二日間、那覇観光キャンペーンレディを一日局長に任命し、水道週間オープニングセレモニーや水道モニター委嘱式などの業務をお願いしました。

第45回水道週間

6月1日(日)~7日(土)

2003水道フェスタ in パレット



風船やパンフレットの配布を行いました



利き水コーナー「味の違いがわかるかな？」

6月1日(日)から7日(土)の一週間、「届けます、未来に安心、水道水」をテーマに水道週間が全国一斉に行なわれました。水道局でも「2003水道フェスタ in パレット」と題し、パレットくもじ前イベント広場にて一週間を通して様々な催しを行ないました。今年度は通水70周年記念事業と関連して、各種アーティストらによるコンサートなど多数の催しを行ない、多くの市民の皆様に参加していただきました。

●主な催し物●

- 水道週間オープニングセレモニー・ファイナルコンサート
- 水の飲み比べ調査(利き水コーナー)
- 給水相談コーナー
- 節水コマ実演コーナー「節水太郎」
- 水道図画コンクール作品展示
- 水道水をつかった金魚すくいコーナー
- ヒージャー(湧き水)パネルコーナー
- ぶくぶく一茶試飲コーナー
- 70周年記念パンフレット・うちわ等の配布など

水道図画ポスター展



入賞者には、高瀬水道局長より
賞状と賞品が授与されました

最優秀賞



上間小6年
塚本 真依さん

優秀賞



真嘉比小6年
宮國 亜美さん



開南小5年
高良 紗彩さん

ご応募いただいたみなさん
ありがとうございました



玉辻山トレッキング



ダム近くの清流で川遊び



感想画コンクール
最優秀賞 松川小6年 城間 咲希さん

福地ダム親子
水源地亚コツアー

9月6日~7日の2日間、東村のつつじエコパークと福地ダムにて、1泊2日の水と自然のふれあい体験学習を行ないました。当日は天候にも恵まれ、マングローブ公園での自然体験や玉辻山トレッキング、星空観察会など通して、自然と水の大切さを学習していただきました。

また、エコツアーの実施にあわせて、感想文感想画コンクールを実施し、多くの作品をご応募いただきました。

那覇市水道通水70周年記念式典

10月16日(木)には、通水70周年を迎えての記念式典がとりおこなわれました。式典には水道関係者ら多数の来賓にご出席いただき、その中で功労者表彰式や、70周年記念ビデオの上映などが行なわれました。引き続き記念祝賀会を開催し、かぎやで風や那覇太鼓の演奏など、華やかな雰囲気なかで行なわれました。



功労者表彰式



祝賀会の様子
(本市職員らによるかぎやで風)

安里配水池

ライトアップ・イルミネーション

緑色の光が夜空を明るく染める—12月6日(土)から1月12日(月)の夜間(午後6時から午前0時まで)、安里配水池(おもろまち)を電装装飾でライトアップしました。施設自体が非常に大きいため、ゆいレールの車内や、高台からなら市外からでも確認できるほどの光を発していました。

みなさんは緑色の光を確認することができましたか?



ライトアップされた安里配水池



展望台がイルミネーションで火の鳥に变身

水道通水70周年記念植樹

北部水源地域親子記念植樹

12月14日(日)に、東村のつつじエコパークにて、那覇市水道通水70周年を記念して、植樹を行ないました。東村と北部ダム事務所の協力のもと、約500本の苗木を植えることができました。当日は135名の親子に参加いただき、子供たちは土遊びを楽しむなど和やかな雰囲気の中でとりおこなわれました。



「大きく育ってね」



杭打ち式を行う宮城東村村長(左端)と高嶺水道局長



ペットボトル展示コーナー



名刺交換会で使用していただきました。

水の初荷式

70周年記念事業の締めくくりとして、毎年仕事始めの日に行われる那覇市主催の名刺交換会の会場内に、「水の初荷」と題し、「那覇市のおいしい水道水」を528本提供しました。4ヶ所の展示コーナーを設けてのボトル水のPRを行い、また会場内では水割りやソフトドリンクとしてご使用いただきました。参加者の中には、おみやげとして持ち帰る方々も多く見られ、好評をいただきました。

水道水ペットボトルを製造しました

水道水の安全性とおいしさをPRするとともに、災害時の備蓄用としてご利用いただけるよう、塩素を取り除いた水道水のペットボトル「那覇のおいしい水道水」を製造しました。



歴史 紹介

特集

那覇市水道70年のあゆみ



配水管埋設工事の風景(昭和7年)



通水を開始する照屋那覇市長(昭和8年)

那覇は昔から水源に乏しく、飲み水は雨水や井戸水に頼ってきましたが、昭和の初めごろ、宜野湾に水源が発見されたことをきっかけに、はじめて水道による給水が開始されました。しかし、後の大戦で給水施設のほとんどが破壊されてしまいました。

その後、簡易水道による給水の再開、米軍からの泊浄水場等の返還などをうけて、本格的な給水事業が再開されました。以降は、隣接2市1村(首里・真和志・小禄)の合併、市内の人口増などにより水需要が増大するようになったため、水道設備の拡充が図られていきました。



返還された泊浄水場(昭和29年)



首里配水池を増設(昭和41年)



水道局庁舎は
昭和43年に完成しました



夜間の給水制限に伴う
バルブ操作



給水制限時は理髪店でも
洗面器を使っていた

しかし、水源に乏しい沖縄では、給水制限も頻繁におこなわれました。特に、昭和56年の制限給水は326日間という非常に長期にわたるものでした。



集中監視センター(平成3年完成)



泊配水池(平成14年完成)

今日では、北部ダムの整備や海水淡水化施設(県企業局)の完成などで、断水も少なくなってきました。那覇市でも平成14年の泊配水池の完成で、施設の拡充整備はほぼ完了しました。

水道局のこれから ~なは・水・みらい~

これからは、渇水や災害時に備えての施設の強化、計画的な施設更新、鉛管問題など水質管理の充実をはかり、水道を使用する皆様に、安心して、満足いただける水道をめざしてまいります。

これからも
那覇市水道局を
よろしく
お願いします!!



那覇市の水道施設

住んでいるところと同じ色の

配水池  を探してね!!

～うちの水はどこからきてる?～



水質試験所

安全な水道水を供給するために水質を検査してるんだ!



集中監視センター

各配水池やポンプ場の状態を監視してるよ!



垣花ポンプ場

赤嶺配水池まで水をくみ上げているよ!

目立ちがりの配水池だよ!



赤嶺配水池



泊配水池

生まれたてだけど一番大きいぞ!



豊見城配水池



安里配水池

新都心に水を配ってるよ!



双子の配水池だよ!

◎配水池は、給水区域の需要量に応じて適切な配水を行うために、浄水場から送られてきた水を貯えるための施設です。那覇市が管理している配水池は、7カ所あります。
◎ポンプ場は、高台にある配水池に水を送るための施設です。那覇市が管理しているポンプ場は、3カ所あります。



石嶺ポンプ場

新川配水池まで水をくみ上げているんだ!



新川配水池

南風原町にあるけど那覇市の施設だよ!

上識名配水池と協力して水を配っているんだ!



真地配水池



上識名配水池

一番ちっちゃな配水池だよ!



豊見城ポンプ場

(県) 上間調整池

(県) 前田第2調整池

(県) 大名調整池

平成14年度水道事業決算

平成14年度は、給水収益が減少するなか費用の削減等によって4億4千万円の純利益をあげることができました。これからも経営の効率化に努めてまいります。なお純利益は、借入金の返済等（平成14年度末企業債残高98億円）に充てることにしました。



平成15年度水道事業予算 (税込み)

生活に欠かすことのできない水を、安定かつ安全に供給するための予算です。市民のみならずとも、より良い水道事業経営を進めていきます。



水質情報

現在、本市には、県企業局の西原浄水場系と、北谷浄水場系の2系統の水が供給されています。

水道法に定められた水質基準項目の平成14年度の検査結果 (年間平均) は、右表に示すとおりです。(紙面の都合で一部掲載)

項目	基準値	西原系(漫湖公園)	北谷系(松山公園)	備考
1 一般細菌	100個/ml以下	0	0	病原性生物
2 大腸菌群	検出されないこと	不検出	不検出	
3 カドミウム	0.01mg/l以下	0.000	0.000	金属
4 水銀	0.0005mg/l以下	0.0000	0.0000	
5 セレン	0.01mg/l以下	0.000	0.000	
6 鉛	0.05mg/l以下	0.000	0.000	
7 砒素	0.01mg/l以下	0.000	0.000	
8 六価クロム	0.05mg/l以下	0.000	0.000	
9 シアン	0.01mg/l以下	0.00	0.00	
10 硝酸性・亜硝酸性窒素	10mg/l以下	0.32	1.17	無機物
11 フッ素	0.8mg/l以下	0.00	0.00	
12 クロロホルム	0.06mg/l以下	0.007	0.001	
13 ジブromクロロメタン	0.1mg/l以下	0.018	0.011	
14 プロモジクロロメタン	0.03mg/l以下	0.014	0.004	
15 プロモホルム	0.09mg/l以下	0.005	0.011	
16 総トリハロメタン	0.1mg/l以下	0.044	0.027	

安定した給水をめざして...

水道管路を地震等の災害にも強いライフラインにするため、水道管の布設替えを行ない水の安定供給に努めています。



水道管を取り替えるのはなぜ?

水道施設の中には、布設後かなりの年月を経たものがあり、老朽化した設備は適時に更新しなければなりません。昭和47年以前に布設された水道管は、老朽化が進み強度が低下しているため、漏水したり地震等の災害時に折れてしまう恐れがあります。

また、管内部にてきた錆びこぶにより水の通りが悪くなったり、赤水が出たりする原因となります。そのため、老朽管の取り替えを計画的に行っています。

新たに取り替える水道管は、耐食性、耐久性、耐震性にも優れているダクタイル鋳鉄管という管種を使用しています。管内部に錆びこぶの発生を防ぐ加工がされています。

ちなみに、那覇市内に布設されている水道管の総延長は約786kmで、那覇を出発してちょうど熊本県本市まで達する距離に相当します。



穴があいて水漏れした水道管



水道管を布設するために道路を掘ります。



新しい水道管を布設し安定給水に努めています。



水道工事にご協力下さい

項目	基準値	西原系(漫湖公園)	北谷系(松山公園)	備考
17 1,3-ジクロロプロペン	0.002mg/l以下	0.0000	0.0000	農薬
18 シマジン	0.003mg/l以下	0.0000	0.0000	
19 チウラム	0.006mg/l以下	0.000	0.000	
20 チオベンカルブ	0.02mg/l以下	0.000	0.000	金属
21 亜鉛	1.0mg/l以下	0.00	0.00	
22 鉄	0.3mg/l以下	0.01	0.00	
23 銅	1.0mg/l以下	0.00	0.00	
24 ナトリウム	200mg/l以下	19.4	28.4	無機物
25 マンガン	0.05mg/l以下	0.000	0.000	
26 塩素イオン	200mg/l以下	33.7	47.6	
27 総硬度	300mg/l以下	49	147	
28 蒸発残留物	500mg/l以下	125	263	
29 陰イオン界面活性剤	0.2mg/l以下	0.00	0.00	
30 1,1,1-トリクロロエタン	0.3mg/l以下	0.000	0.000	
31 フェノール類	0.005mg/l以下	0.000	0.000	
32 有機物等	10mg/l以下	1.6	1.5	
33 pH値	5.8以上8.6以下	7.7	7.6	

水質についての質問・疑問などは、配水課水質試験所または、那覇市水道局ホームページの水質管理の項目をご覧ください。

配水課水質試験所
電話：867-1684

那覇市水道局
ホームページアドレス
<http://www.water.naha.okinawa.jp>

せいせん 那覇の井泉（湧き水）

井泉（セイセン）は、安定した水源を地表水に求めることが困難な沖縄では、人々の生活を維持するために必要不可欠なものでした。そのため、先人は、井泉の周りに集まり集落を形成していきました。

しかし、人口の増加に伴い、水の乏しい地域にも人々は集落を形成するようになりました。

那覇では、昭和の初期までそのような人々のため、井泉から水を集め売り歩く水取り船がみられました。

水道の普及した現在では、このような水取り船は姿を消し、それに代わり那覇市水道局が皆様の生活に欠かせない水を供給しています。そして、かつて人々の生活を支えた井泉は、崇拜の対象として人々に尊ばれています。

沖縄の井泉にはヒージャーとカーの2種類あります。ヒージャー（樋川）とは、水源が遠くにあつて、水路で水を引いてきて、樋《トイ》から水だめに水が流れ出る形式のものを指し、カー（井戸）は自然の湧水を利用した井戸のことで、垂直に掘り込んだ所から水が湧き出る形式のことをいいます。



ヒージャー

カー

那覇市内には約120箇所の井泉があります。その中でも金城町石畳道周辺には文化財に指定されているものがいくつかあるので紹介します。

金城大樋川《カナグスクウフヒージャー》

家庭に水道が引かれる前、村ガ（共同井戸）として使用されていました。毎日ここから水桶《ミズオケ》で各家の水がめに運び入れられ地域住民の大切な生活用水となっていました。石積みの表面がすり減り、角が丸くなっているのが特徴です。

寒水川樋川《スンガーヒージャー》

旧寒水川村（現在の寒川町）にある樋川で、半月形に積まれた3段の石垣が美しく感じられます。泉水を溜める池は浅く、あふれた水は下方にある四角の池に溜まるようになっています。



金城町石畳道周辺マップ

（資料提供：那覇市文化財課）

平成15年度水道モニター報告

那覇市水道局では、市内にお住まいの方を対象に毎年15名を水道モニターに委嘱して、様々な活動を行っています。



一日水道局長による委嘱の様子



モニター施設見学



会議では、毎回様々な意見を提案していただきました。

今年度の主な活動内容

- モニター会議（ご提案、質疑応答など・4回）
- モニター施設見学 ●モニターアンケート（2回）
- 水の飲み比べ調査 など

モニターは、毎年5月初旬頃募集しています。興味がある方は下記あてまでお問い合わせください。

企画経営課 832-4173